

what or which?

Beitrag von „neleabels“ vom 3. Oktober 2007 18:48

Zitat

Original von Herr Rau

"What colour is your pencil case."

Allerdings trötet bei diesem Satz meine Idiomatik-Warnanlage. 😊 (Das liegt daran, dass der Hörer bei der Syntax des Satzes "colour" als Subjekt erwartet, was es nicht ist. Außerdem fehlt ein Partizip.) Ich glaube nicht, dass die didaktische Reduktion zur Klärung der Grammatik so weit gehen sollte...

"What's the colour of your pencil case?" würde funktionieren.

Für den Unterschied vielleicht:

"Of what colour ist your case"? vs.

"Sick purple or snot-green - of which colour is your case?"

Nele